



i a tu, com et diuen?

campanya pel canvi de nom al valencià

Introducció

D'acord amb la legislació vigent, els valencians i les valencianes tenim dret a usar la forma correcta normativament en valencià dels nostres noms i cognoms.

Aquest dret no es limita a les comunitats autònomes que tenen el valencià com a llengua oficial, sinó que s'aplica a tot l'Estat. Per tant, podeu anar al registre civil (jutjat de pau i/o ajuntament) del lloc on esteu inscrits i demanar que us facen, de manera gratuïta, qualsevol dels canvis que s'indiquen a continuació.

Gestions que podeu fer

– Substituir el nom inscrit en qualsevol llengua per l'equivalent en valencià

Ho heu de sol·licitar (o un representant legal vostre) en el registre civil - i si no n'hi ha, en el jutjat de pau o l'ajuntament - en què esteu inscrits, presentant una fotocòpia i l'original del DNI (o equivalent).

– Corregir la grafia incorrecta del nom

Ho heu de sol·licitar en el registre civil - i si no n'hi ha, en el jutjat de pau o l'ajuntament - en què esteu inscrits, presentant una fotocòpia i l'original del DNI (o equivalent). En alguns casos es pot requerir un certificat que acredite la correcció lingüística del nom, que podeu demanar a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

– Canviar-se el nom per un altre de diferent

Ho heu de sol·licitar en el registre civil - i si no n'hi ha, en el jutjat de pau o l'ajuntament - en què esteu inscrits, amb la presentació dels documents que acrediten l'ús normal del nom que voleu adquirir (inscripció a cursos, carnets, nòmines, rebuts, etc.) i un certificat d'empadronament, a més d'anar acompanyats de dos testimonis (no és obligatori) proveïts del DNI (o equivalent).

Correcció en el DNI i altres documents

Una vegada que el registre civil haja realitzat els canvis de grafia del nom o cognoms, ja podeu demanar que us facen aquests canvis en altres documents, com el DNI, el passaport, el permís de conduir, els títols acadèmics o les escriptures. Per fer els canvis en el DNI, haureu de presentar una fotocòpia de la pàgina del llibre de família on figure aquest canvi, o el document que us facilite el registre civil per acreditar aquest canvi.

Les modificacions no les heu de fer obligatòriament en tots els documents, ja que el registre civil acredita el canvi de nom i cognoms des del moment en què el feu. Podeu fer els canvis quan renoveu els documents per caducitat o pèrdua, segons el cas.

Les modificacions fetes no us comportaran cap inconvenient pel que fa a documents anteriors, com les herències, els comptes corrents o d'estalvi, les cotitzacions a la Seguretat Social, etc.

I el cognom?

– Inserir la *i* entre els cognoms

Ho heu de sol·licitar en la comissaria on expedeixen el DNI o en el registre civil - i si no n'hi ha, en el jutjat de pau o l'ajuntament - en què esteu inscrits, presentant una fotocòpia i l'original del DNI (o equivalent).

– Corregir la grafia incorrecta del cognom

Ho heu de sol·licitar en el registre civil - i si no n'hi ha, en el jutjat de pau o l'ajuntament - en què esteu inscrits, presentant una fotocòpia i l'original del DNI (o equivalent). En alguns casos es pot requerir un certificat que acredite la correcció lingüística del cognom, que podeu demanar a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

– Traduir o adaptar cognoms d'altres llengües al valencià o canviar un cognom no valencià per la forma valenciana

Ho heu de demanar a la Direcció General dels Registres i del Notariat, cosa que fa que aquest procediment siga més llarg perquè requereix la instrucció d'un expedient. En aquests casos, podeu demanar a l'Acadèmia Valenciana de la Llengua un informe sobre l'adequació del cognom valencià, segons el cas.

* Per fer els canvis de cognom podeu sol·licitar la instància a l'ACV "Tirant lo Blanc".

Imprés de sol·licitud

Petició de canvi del nom al valencià

PRIMER COGNOM

SEGON COGNOM

NOM

ADREÇA: CARRER O PLAÇA, NÚMERO

MUNICIPI

CODI POSTAL

COMARCA

TELÈFON

DNI

DATA DE NAIXEMENT

LOCALITAT DE NAIXEMENT

EXPOSE:

Que en l'actualitat el meu nom és:

DEMANE:

Que se m'adapte el meu nom propi pel corresponent en valencià:

Signat: _____

_____, _____ de _____ de 2 _____

REGISTRE CIVIL DE _____

Andreu

Ignasi

Jordi

Laia

Joan

Josep

Empar

Consol

TLB TIRANT LO BLANC

ACV Tirant lo Blanc
Campus Tarongers Aulari Nord. Despatx EA3
46022 València. Telèfon 647789362 / 607632248
informacio@tirant.org, www.tirant.org

UNIVERSITAT
JAUME I

Servei de Llengües i Terminologia Rectorat
Av. Sos Baynat, s/n. 12071 Castelló de la Plana
Telèfon: 964728881
stl@uji.es, www.uji.es/serveis/stl

UNIVERSITAT
D'VALÈNCIA

Servei de Política Lingüística
C/ Menéndez Pelayo, 3-5 46010 València
Telèfon 963937160 Fax 963937633
spl@uv.es, www.uv.es/spl

Universitat
d'Alacant

Secretariat de Promoció del Valencià
Edifici Germà Bernàcer, 1a planta Campus de Sant
Vicent del Raspeig Apartat de correus 99. 03080
Alacant. 965903485 s.proval@ua.es, www.ua.es/spv